Porównanie tłumaczeń Jana 5:38

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | i ― słowa Jego nie macie w was trwającego, gdyż którego wysłał Ów, Temu wy nie wierzycie. |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | i Słowa Jego nie macie trwającego w was stąd którego wysłał On Temu wy nie wierzycie |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | ani nie macie Jego Słowa\* mieszkającego w was, stąd\*\* wy nie wierzycie Temu, którego On posłał.\*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | i słowa jego nie macie w was pozostającego, bo którego wysłał on, temu wy nie wierzycie. |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | i Słowa Jego nie macie trwającego w was stąd którego wysłał On Temu wy nie wierzycie |

1. 1) <x>500 1:10-11</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) Lub: ponieważ. [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) <x>500 10:26</x> [↑](#footnote-ref-4)